

****) Wissenschaft der logischen Idee.**

hattarne och afgör de filosofiska systemernas framgång. Och när man framhållit allt det der, så är man ännu blott i början.

Man har mycket diskuterat den sista tiden huruvida man borde söka att bekämpa pessimismen och genom hvilka medel. Det tyckes mig, som om desse tvänne frågor endast hade ett sekundärt intresse, då pessimismen, enligt de af Darwin upptäckta lagarna, tyckes dömd till en mycket kort varaktighet. Allt är vilja, sade Schopenhauer; all vilja är ansträngning; all ansträngning är endast undantagsvis krönt med framgång, och hvarje fruktlös ansträngning är smärta: det finnes således blott ett medel, som kan bota vårt elände: att undertrycka smärten genom att undertrycka viljan. Att vilja så litet som möjligt hade blifvit mästarrens stora lefnadsregel, som han lemnat i arf åt sina lärjungar. Nåväl, efter de obestridda lagarna för tillvaron, komme de icke viljande och icke-handlande att uppslukas af de viljande och handlande. Pessimisterna skola uppslukas af alla dem, som, hvarken fruktande livet eller döden, gå sin väg framåt, vilja och handla. God aptit, mina herrar!

Nordiska Aktiebankens för handel och industri årsberättelse för 1885

har utkommit och meddela vi från densamma följande:

De orsaker som, enligt hvad vi i vår senaste årsberättelse antydde, hämmade inverket på handeln och industrin i landet, hafva under det förlutna året icke upphört. Trävarorna, som utgöra vår förnämsta exportartikel, kunde säljas blott till ofördelaktiga pris och den, delvis på grund af politiska skäl, låga ryska kursen nedtryckte värdet på de mångahanda varor, som till Ryssland föruttrass, hvartill särskildt hvad angår landets storindustri tillkommit de svårigheter, som vållas af de numera gällande höga tullsatserna vid import till Ryssland af flera viktiga industrier. Äfven jordbrukaren har under senaste år, då skörden var endast medelmåttig eller derunder, dessutom lidit af de ytterst nedtryckta pris, hvartill hans förnämsta produkter, spannmål och smör, kunnat förtytras. I följd häraf har kapitalbildningen varit ringa och befolkningens konsumtionsförmåga af tagit, hvarjehanda under årets senare del konkursernas antal ökats.

Henrik Ibsen i Tyskland „Nora“ i Meiningen.

(Af Herman Bang till G. H. T.)

Det var dåligt hus; abonnenternas loger stodo tomma och alla löjtnantsbänkarna gapade obesatta. Endast på stäparketten var det lifligt: der trängdes inunder mörkret från logerna alla hertigdömet sexton å adertonåriga gymnasister, medan ända till sista ögonblicket de små gula häftena ur Reclams bibliotek gingo från hand till hand. I Tyskland är man grundlig redan från ungdomsåren och detta stycke var så svårt att få reda på.

I orkestern såg man med hufvud tätt vid hufvud alla de unge hofskådespelare, som kommit hit till Meiningen i skolor för att lära sig dramatiska disciplin och respekt för ensemblen och — medelmåttig deklamation.

Så visade hertigen sig i den lilla logen — ett vackert och förnämligt, ankfullt ansigte med ett grasprångt

Under sådana förhållanden är det lätt förklarligt, att äfven bankens verksamhet lemnat ringare utflyte. Vi hafva varit tvungne att blott med stor varsamhet lemna kredit samt att ofta mot lägre ränta placera penningar för att få goda säkerheter. Af samma anledning hafva vi äfven hos bankens ombud i utlandet hållit jemförelsevis stora tillgodohafvanden, hvilka afkastat endast en måttlig ränta. Resultatet af fjolårets rörelse utföll därför äfven lägre än under närmast föregående år, på sätt vi redan i vår senaste berättelse hade skäl att antaga.

Genom den nya banklag, som af senaste ständermöte antagits och hvarå nådig sanktion snart är att emotse, kommer de enskilda bankernas sedelutgifningsrätt att upphävas. Deremot skall den inskränkning, som, genom beviljandet af en blott tioårig öktrojtids, härintills ställt hinder i vägen för utfärdandet af obligationer med lång amorterings tid, upphöra.

Till betäckande af redan lidna förluster och dylika, som kunna emotses i följd af fordringar, hvilka blifvit i konkurser bevakade, erfordras enligt derom till revisorerne lemnade närmare uppgifter, *Imp.* 87,927:90, från hvilket belopp ikväl *Imp.* 36,388:47, som som under år 1885 influtit å äldre afförda fordringar, kunna afdragas, hvadan af årsvinsten *Imp.* 51,539:42 måste anslås till afskrifningar på utlåningen.

Reserisvonden, som under året 1885 tillökts med inalles *Imp.* 99,743:52, hvaraf *Imp.* 68,070:80 tillföto densamma ur 1884 års vinst och återstoden utgjordes af räntor, uppgick vid 18 5 års slut till *Imp.* 758,330:84. Enligt bitogade vinst och förlust räkning utgör behållningen af bankens rörelse *Imp.* 573,189:11, som stadgarne likmätigt skall fördelas sålunda, att *Imp.* 34,492:01 öfverföres till reservfonden, *Imp.* 17,241: utgå såsom tantième samt *Imp.* 520,000: — motsvarande sex och en half procent å aktiekapitalet, eller *Imp.* 13: — per aktie, utdelas såsom dividend, hvarhos återstoden *Imp.* 1,466:10 tillfaller nästa års vinst och förlusträkning.

Totalomsättningen för året utgjorde *Imp.* 885,097,305:72 mot *Imp.* 855,892,877:54 år 1884.

Tillstånd att inrätta skola. Senaten har bifallit till en ansökan af lärarinnorna F. E. Qvist och H. K. Lilius att i Wiborg få inrätta en förberedande skola gemensam för gossar och flickor. (H. D.)

Ny lägre jordbruksskola. Senaten torde hafva beslutit, att en

lägre jordbruksskola för östra Finland skall inrättas på Simanniemi gård i Libelits socken, hvarjemte senaten, förutom extra anslag för de första organisationskostnaderna, beviljat skolan ett årligt anslag af 9,600 mk per år, räknadt från den 2 november 1886 till den 1 november 1894. (H. D.)

Skolverket. Utänmnade: filmagistrarna kollegan G. W. Walle och A. D. Helander till lektorer. Walle i latin och Helander i historie, geografi och finska vid finska lyceet i Wiborg.

Festsalen i det nya folkskolehuset var i går första gången upplåten till folkeligt föredrag. Salen var till trängsel fylld med åhörare, hvartill den för tillfället utlofvade sången äfven till en del torde ha bidragit. Sången utfördes och på ett berömvärdt sätt af en blandad kör, bestående åtminstone till större delen af nykterhetsföreningens sångare, till hvilken allmänheten står i förbindelse för den trefnad de åstadkommo under aftonen. Äfven deklamation förekom.

De svenska kvartetternas ngarenes konsert i g r hade ej förmått locka till sådhussalen någon större publik, utom det att de främsta stolraderna stodo tomta. Måhända ville mängden ej låta det goda intrycket af den senaste kvartettsmusiken uppländas af de enklare tonerna af kvartettsången; måhända får också orsaken till den mindre talrika åhörarekretsen sökas i den stilla åtemållsamhet från alla nöjen, som är kännetecknande för det närvarande Wiborg. Men alltnog, publiken var icke talrik, men sången god, äfven om den konserterande kvartetten icke kan mätta sig med den torra Luttemanska. Flertalet af sångerna på programmet voro gamla bekanta, men utfördes delvis med något olika nyansering. Nya voro deremot „Heldig stånd“ af Frauenstein och „Jungfru Lisen“ (gammal vi-a), hvilken senare på publikens begäran måste bisseras. Äfven några andra af sångerna framkallade lifligt bifall och togos på begäran da capo.

Fr Ryberg synes fortfarande besitta sin kända talang att utom att sjunga musikaliskt och värdadt gifva den komiska kvartetten en rik fond af humor, hvilken städe verkar muntrande på åhörarene.

Enligt hvad vi hört uppgifvas, skola sångarna ha för afsigt att gifva härstädes en folkkonsert i det nya folkskolehusets festsal.

En sorglig händelse inträffade härstädes i lördags emellan 5—6 em i det att löjtnanten vid 12:te ryska reservbataljonen Newskys 17

år gamla hustru meddelst hängning beröfvade sig lifvet. Löjtnant N. hade en stund slumrat in, då han väcktes och man underrättade honom om den hemska händelsen. — Han begaf sig till sofrummet, der han fann sin hustru med handduken om halsen hängande i spjellsnöret. De unga makarna hade blott varit gifta 1/2 år och emellan dem hade städe rådt det bästa förhållande, enligt hvad personer, som kände dem, uppgifvit. Den lifidna hade varit blodfattig samt lidit af hypokondri och hade hon engång i ett tillstånd af ytterligt svämod lofvat skjuta sig. Den efterlevande mannen berömmes som en stilla, human och älskvärd person, på hvilken ingen skugga för den sorgliga händelsen bör falla.

Telefonkontoret uppmanar medlemmarna i stadens telefonförening att å sina förtäckningar anteckna de nytillkomna abonnenter, som finnas upptagna i annonsen å första sidan.

Stiftsnyheter. (Borgå.) Afidenkapellaren i Willmanstrand och Lappvesi, vicepastor A. U. Wiksten den 3 mars (nådar). — Förordnad: kapellansadjunkten i Willmanstrand och Lappvesi A. L. Heidemau till t. f. kapellan derstädes. — Ledig anslagen: kapellanstjernen i Tammerla att ansökas inom 90 dagar efter den 11 dennes. (A. U.)

Diverse inhemska notiser. En af lärarinnan Aina Henriksson gjord anhlän att i Kotka stad få inrätta en fruntimmeskola samt en förskola gemensam för gossar och flickor har af sena en blifvit bifallen. (H. D.) — Till H. D. telegraferas från Grislehamn den 12: I tisdags morgse afreste här ifrån fyra finnar till Eckerö men ha ännu icke dit framkommit. Dåligt utrustade, utan all proviant sväfvade i största fara. Sannolikt ha de af driftis förts ur kosan, såvida icke blåsten sönderskurit båten och mannen omkommit.

Guvernementssekreteraren Gustaf Alexander Homström afled i Lappträsk sockens kyrkoby den 7:de d:s i en ålder af 71 år. (H. D.) — Till sekreterare vid kyrkomötet skall enligt U. S. öfverläsaren K. J. Lindeqvist vara ämnad — Under 1884 inträffade vid Finland kuster 23 skeppsbrott och strandningar, utan att något människolif vid desamma förlorades och voro af dessa fartyg 10 finska, 6 engelska, 3 norska, 1 svenskt, 1 danskt, 1 ryskt och 1 holländskt. (F. A. T.) — De

österbottenska ångarne på linjen Torneå—St Petersburg skola under in stundande seglation alla anlöpa Petersborg, Helsingfors, Abo, Wasa och Uleåborg. Nystad anlöpdes endast af „Jakobstad“, Räsö af „Aavasaksa“ och „Wasa“, Kristin stad af „Jakobstad“, „Vega“ och „Wasa“, Kaskö af „Wasa“, Nykarleby endast af „Vega“, Jakobstad af „Torneå“ och „Jakobs ad“, Gamlakarleby af „Torneå“, „Aavasaksa“ och „Jakobstad“, äfvensom slutligen Kemi och Torneå af „Torneå“ och „Aavasaksa“. Ingen af ångarne kommer att anlöpa Wiborg. (W. T.) — Från Grislehamn emottog H. D. i förgår följande telegram angående de fyra finnar, hvilka man befart haiva omkommit på resa i isbåt emellan Grislehamn och Eckerö: De från Grislehamn i isbåt afresta männen voro fyra till namnet okända från Amerika återvändande finska talande emigranter. Från Eckerö åter telegraferas till H. D. angående samma sak: Så vidt man här vet, hafva fyra finnar lyckligen kommit öfver hafvet. — Till trafikdirektör vid jernägssstyrelsen har senaten utnämnt trafikdirektörsassistenten Ernst Gus af Hedman (H. D.) — En trafikföreläsning efter amerikanskt mönster egde i fredags rum i Tavastehus. Denna föreläsning, som tillkommit helt och hållet på privat initiativ, var arrangerad på det sätt, att hästarne fingo löpa en engelsk mil bana, motsvarande 1 1/2 verst, i tre skilda sköf, sålunda att, då en mil var genomförd, skulle hästen få köras en half mil i gående för att hemta andan, hvarefter åter en mil skulle köras i full fart, o. s. v. Håvid kördes i kapp sida vid sida och körarene fingo äfven begagna piske, som af prisdomarene godkännts. Vid prisbeutningen togs den bäst genomfupna milen särskildt i betraktande. Tjugofem hästar delogo i denna trafikföreläsning. Resultatet blef, att första priset, 215 mk, tilldelades hingsten Lahja, som sprang sin bästa mil på 2 min. 49 sek. Under förutsättning af samma snabbhet på dubbelt så lång sträcka skulle detta på 3 verst göra 5 min. 42 sek eller ännu något bättre, enär 1 engelsk mil är drygare än 1 1/2 verst. Andra priset, 135 mk, tillföll Pujo för 2: 51 1/2; tredje priset, 80 mk, fick Mikkoas Tuima för 2: 51 1/2; fjerde priset, 65 mk, Kijakka för 2: 54 1/4; femte priset, 40 mk, Kiutus Oiva för 2: 54 och sjette priset, iadlande insatsen 5 mk, Pelineus Onni för 2: 54 1/2.

Politiska nyheter.

Serbiska regeringen.

Alla underrättelser öfverensstämma deri, att den latent kabinettkri-

skägg, som föll långt ned öfver bröstet.

Ridån kund gå npp för „Nora“ och „Ett dockhem“ med fru Ramlo från hofteatern i München som gast.

Ungdomen och hertigen med gemål — friherrinna von Hellburg, den ungdomliga, lifliga damen der vid sidan af hans höghet, som alltid har så mycket att hviska honom i örat — hade infunnit sig: framförallt societetens damer hade ute blifvit.

Efter hvad man sade var det inte något stycke för damer. Teaterns tomhet och sammansättningen af den publik, som kommit dit, voro mycket karakteristiska. Den stora publiken, som här söndag efter söndag stämmer möte för att jubla åt Tell och Hermann, lida med don Carlos och fälla tårar med Julia strömmar samman från hela det lilla hertigdömet till sin hertigs egen teater — denna publik hade ute blifvit. Hertigdömet småbåd hade berättat för denna publik, att „Nora“ var ett berömdt drama af en berömdt diktare.

Men det finnes så många berömda stycken och så många berömda

diktare — och publiken, den stora, blef borta. Ty han visste personligen ingenting om diktaren eller stycket och hvi må tro tidningarna.

Och societeten blef äfvenledes borta. Den blef borta, emedan den visste något om diktaren. Den hade nätt och jemt hört, att han var en revolutionär. En farlig man, som uppe i ett aflägsset land skref besynnerliga stycken om högst besynnerliga saker — som man verkligen icke brydde sig om att höra och som man kanske ändå smått fruktade att höra. Så fans det som sagdt på teatern hertigen, hans gemål, gymnasisterna, hela hofkapellet, alla skådespelarna och alla de — få — fördomsfrie, som önskade se en berömd skådespelerska, oaktadt hon uppträdde i ett underligt stycke af en fremmande diktare.

Man har i synnerhet under sista året mycket talat om Henrik Ibsens namn och inflytande i Tyskland. Jag är öfvertygad om, att kännedomen om honom och det inflytande han påstås utöfva är endast en fiktion. „Samhällets stödjeplare“ studerades på sin tid i största hast samtidigt på två teatrar i Berlin —

alla konstförståndige väntade sig en stor succés och en säker kassapjes: publiken fann stycket tråkigt och öfverdrifvet samt uteblef. „Nora“ har frestat två, tre betydande tyska primadonnor och särskildt Hedvig Raabe hade trofast spelat rollen på alla Tysklands scener; man har beundrat skådespelerskan och föga begripit stycket. „Kronprententerne“ (Kongsemnerne) har hört till Meiningarnes repertoar och spelas icke mera.

Och detta är allt. Saken är den, att Henrik Ibsens arbeten blifvit okända för tyska allmänheten. Björnsöns „De nygifta“ har på helt annat sätt inpräglats i medvetandet. Det har spalts öfverallt, dess sentimentalitet har öfverallt framlockat tårar. „Ett handelhus“ är öfverallt bekant.

Och likväl har detta fremmande namn Henrik Ibsen äfven här sin säregna klang i den bildade publikens öron, hvilken i sjelfva verket alls icke känner till honom och all drig läst honom. Det är ljud i hans namn. Den bildade tysken minnes, när han hör eller får se namnet, en eller annan följtong i sin tidsnings

söndagsnummer af en ung, entusiastisk literatör, som i hänfödda ordalag prokramerar denne okände Henrik Ibsen, som tiens store siare, som germanismens mäktigaste ande.

Om denne bildade tysken påminner sig sedermera, att i följelongen stodo flere märkvärdige och „nihilistiska“ saker, som han på det hela taget endast litet förstod och ännu mindre kunde gilla.

Som hufvudintryck kvarstår hos honom föreställningen om något slags „sambällsstormare, men famos“.

Men klang fins det dock hos namnet.

Detta är den stora publikens ställning till Ibsen. En annan sak är, att en krets i Tyskland förgudar de verk af Ibsen, som den känner.

Berlin är hufvudsätet för denna krets. Kretsen är ung. Det är en flock af väntande och äregirige. Väntande människor, som haft tid att se, att en half människoalder redan gått öfver det nya, stora Tyskland, som har nog af statsmän, flitige och praktiske vetenskapsmän, nog af soldater, men af literatur har detta Tyskland intet. Och de väntande, som missnöjde vändt sig

sen i Serbien med det snaraste, omedelbart efter utbytet af fredsratifikationerna torde blifva akut. Frågan är nu, om ministären Garaschanin skall falla genast eller först presentera sig för nästa skupschtina. Kabinetten själf önskar af begripliga skäl undvika det senare, emedan det fruktar att af folkrepresentationen dragas till ansvar för broderkriget, och därför låter serbiska regeringen också nu kungöra att hon ämnar afgå, ehuru hon eger kronans förtroende. A andra sidan skulle konungen gerna se att kabinettet stode kvar till dess skupschtinan sammanträder. Samma motiv, hvilka ingifva regeringen fruktan, torde underhålla denna konungens önskan. Ty det ligger för öppen dag, att regeringen skulle hafva att utstå det första angreppet af skupschtinans ovilja, och i andra fallet torde man väl befara att missnöjet kunde vända sig mot hög re ort. Men under alla omständigheter äro kabinettet Garaschanins dagar räknade. Hvad dess efterföljare beträffar, variera ännu under rättelserna. Oftast hör man Mijatovitch nämnas som den tillkommande kabinettschefen. Dock tror man, att i alla fall först skall bildas en öfvergångsministère. Ty parti förhållandena äro ännu i full jämsning och erbjuda ingen bas för en stadga regime. En sådan kan först efter en längre tid bli möjlig och ingen är ännu i stånd att med visshet förutsäga hvilken gestalt den skall antaga.

De franska legitimisterna.

Tid efter annan uppdyker i det monarkiska lägret någon personlighet, som ger rojalisterna det goda rådet att affalla från huset Orleans och ansluta sig till republiken. För det mesta är det gamla legitimister, hvilka genom greivens af Chambord död stå utan öfverhufvud. Denna gång är det Henri des Houx, den forne hufvudredaktören för det indragna bladet „Journal de Rome“, som börjar denna agitation. Han anför ett yttrande af greiven af Paris från år 1881, enligt hvilket presidenten skulle hafva uttalat sig för den alldeles monarkiska författningen af år 1875, „i hvilken blott konungen fattades“. Om monarkin, säger Henri des Houx, skall vara blott en komplettering af 1875 års författning, så vore honom en borgarpresident kärare än en borgarkonung. Om prinsarna lefva i republiken och uppfylla alla pligter som republikanska medborgare, så må de raskt besluta sig för att blifva en prydnad för det republikanska Frankrike och gangna sitt land genom sina tjänster, sin förmögenhet sina förbindelser och talanger. Men då må de också hindra den bästa delen af nationen att ännu längre förhålla sig afvaktande i ofructbara förhoppningar, och icke af parlamentets höger fördrå, att den skall framhärda i ett obstruktionssystem, som till sist icke kommer monarkin utan anarkin till godo.

De spanska kortes

upplöstes senaste tisdag medelst ett dekret af drottningen-regentinnan, hvarjehanda nya val utskrefvos. Dermed har man, skriver N. Fr. Pr., gjort slut på en af de mest abnorma politiska situationer.

Sedan konung Alfonsos död har Spanien föredett det intressanta skadespelet af en liberal ministère, som styrt ett land, hvars folkrepresentation bestod af en konservativ majoritet. Ligger man dertill en ut-

bort från den Schillerska versen, hvilken icke eger deras lufs och talslyten, spörja otäligt, om icke denna nya literatur kommer med nya verk, utpeglade ett annat lif.

(Forts.)

ländsk prinsessas regentskap, tronledigheten och den ännu för några månader sväfvande ovissheten beträffande den tillkommande tronarvingen så erhåller man ett begrepp om det säregna i Spaniens hittillsvarande politiska läge. Aprilvalen skola åstadkomma en förändring i denna bild genom en omkastning af majoriteten inom kortes. Enligt den i Spanien öfliga valseden, att regeringen för stunden leder valen och med de skilda partigrupperna kommer öfverens om kandidaturerna, är resultatet icke tvifvelaktigt; de liberala skola behålla öfverhanden. Men monarkins öde och den liberala politikens framgång skola dock bero af den skicklighet, hvarmed Sagasta förstår att å ena sidan tillfredsställa de demokraterne, å andra sidan den dynastiska venstern öfvensom Castelars republikaner, hvilka lofvat honom neutralitet, ifall han går raskt framåt.

Telegram till Östra Finland

LONDON den 13 mars. Reuters byrå har erfarit, att makterna energiskt understött Portens sista not till Grekland, fordrade dess afstundning. Ifall grekiska regeringen vägrar att afstunda, skola makterna, förän de tillgripa ännu kraftigare åtgärder, bortkalla sina diplomatiska representanter från Athen.

STOCKHOLM den 13 mars. Riksdagen afböjde i dag vid en gemensam omröstning med 181 röster mot 164 införseltullen på spannmål.

Från fremmande land.

— Ett egendomligt fenomen. Bland de fenomen, som sändom iakttagits hos döende i själva dödsstunden, fins ett som erbjuder särskild intresse och som ända till denna stund förblifvit en oöfäst gåta. Detta fenomen yppar sig särskild om ej uteslutande efter en plötslig död, förorsakad exempelvis af på slagfärd lidna kroppsskador eller af andra orsaker, men nästan alltid när en häftig sinn-svarelse egt rum och merendels när lifvets sista ögonblick föregåt af stor kroppslig trötthet. Förnämsta kännetecknet på detta märkvärdiga fall är, att ansigtstrycket förblir oförändradt, eller vissa kroppsdelar eller kroppen i sin helhet bibehåller den ställning, den omedelbart före döden innehaft.

Bland de öfriga exempel på detta fenomen, som skulle kunna anföras, är det, som blef iakttaget af en doktor Rosbach från Würzburg år 1870 på slagfärdet vid Beaumont i närheten af Sedan, ett af de viktigaste.

Han påtråffade der nämligen liket af en soldat, som satt på marken och i handen höll en kopp eller skål af tenn, hvilken han förde till en mun, som ej fanns till. Medan den stackars krigsmannen befann sig i denna ställning, hade han blifvit dödad af en kanonkula, som tog bort hela hufvudet. Tjugutvå timmar hade förflutit efter striden när dr Rosbach fann kroppen i denna ställning.

Af de undersökningar som företagits rörande detta fenomen synes framgå, att dess orsak ej ligger i den plötsligt inträdande muskelstelheten utan i en särskild verksamhetsyttring i nervcentra, hvilken inräder kort före eller i själva dödsögonblicket.

— Sultanen har visat sin tillfredsställelse med de från Krupp i Essen levererade kanonerna och annan krigsmateriel genom att dekorera nästan hela fabriken's tjänstepersonal.

— Till Grand Hotel i Paris anlände för några dagar sedan två herrar, ledsagade af en tjänare, och begärde logis. Portieren sporde de resande, huru de önskade bo, hvar på han fick till svar, att två so rum och ett mottagningsrum vore nog, emedan de största delen af dagen skulle vara ute. De resande anvisades derpå tre rum i

öfversta våningen. Följande dag stannar den engelske gesandten lord Lyons galaekipage framför ho ellet. Betjenten springer ned ifrån kuskbocken och frågar portieren om prinsen af Wales tog emot. Det kom till en förklaring, hvarvid det framgick, att de båda herrarna, som anlände föregående dag, voro prin-en och hans ledsagare.

— I Kempen — en station på jernvägslinien Köln—Levenaar passerade nyligen en egendomlig olyckshändelse. Under det passagerarne suto i restaurationsalen, inväntande det kommande tåget hör man plötsligt ett förfäransskrik af värdinnan. Passagerarene sprungit upp och till deras obeskrifliga förkräckelse rusar ett lokomotiv emot salen, ett ögonblick derefter hade det genombrutit muren och står nu plötsligt ångande och pustande midt inne i restaurationen. Passagerarenes ångest var naturligtvis obeskriflig. Om lokomotivföraren hade glömt att i tid afstänga ångan eller om en annan orsak föreligger, är ännu ej uppdagadt, ett faktum är, att lokomotivet kom in i ett blindt spår, sönderbröt tvärbjelken och rullade vidare framåt utanför skenorna tills det slutligen blef stående i väntsalen. Ingen af passagerarene blef allvarsamt skadad vid denna besynnerliga kata-trof.

— Tidskriften „Über Land und Meer“ meddelar, att man af de olika sätt, hvar på hugget socker upplöser sig i en kopp svart kaffe kan förut säga väderleken. När man fyllt en kopp med kaffe och låter hugget socker upplösa sig deri utan att sätta vätskan i rörelse, stiga de i sockret inneslutna luftbläsorna upp på ytan. Bida dessa luftbläsor en skumaktig massa som håller sig på midten af koppen, är detta ett tecken på stadigt och vackert väder. Lägrar sig deremot skummet i ringar omkring koppen, betyder derregn. Utbreder sig skummet öfver ytan, blir väderet föränderligt, men samlar det sig på en punkt vid kop-

pens rand utan att delas, är det tecken på regn, men af kort varaktighet.

Handel och sjöfart.

Den engelska smörmarknaden.

(Meddeladt Östra Finland.)

Manchester den 6 mars.

Fremmande smör. Vi hade en god marknad för alla klasser af danskt och hamburger smör denna vecka. Ehuru priserna visade blott liten stigning, varon på marknaden afgjordt fastare. Efterfrågan har mycket tilltagit och nästan intet bief såldt.

Danskt smör betingade sig följande priser per 100 eng. £:

Utsökt mejerismör	132—130 pence
Finaste	126—120
Fint	112—108

Hamburger smör:

Extra fint smör	120—118
Finaste	112—108
Fint	102—100

(J. & J. Landsdale & Co.)

London den 6 mars.

Veckan begynte med tryckt stämning och låga priser, men realiserades dock under måndagen och tisdagen mycket under våra sista noteringar. På tisdagen inträffade emellertid snöstorm och köld och detta i förening med isgången i Kattegat, hvilken delvis hindrade tillförseln från Danmark, medförde en lång bättre stämning och slutade veckan fast med följande priser, hvilka under nästa vecka komma att hålla sig uppe om de ej vidare stiga:

Finskt och danskt finaste mejerismör per 100 eng. £ 120—125 pence

Norskt och svenskt finaste mejerismör per 100 eng. £ 106—115 pence

(Johnsen & Jørgensen.)

Östra Finland's följande för utslip.

för — litet af mig. Jag kan ej nedlåta mig till sådana obetydligheter. Fordra stort, omätligt, det skall beviljas er. Säg mig, att viktiga orsaker tvinga er att begiäva er ut ibland vildarne och jag skall dela er vigwam. Säg, att ni blifvit dömd till gallererna, och jag låter fastsmida mig vid er sida på roddarbårken. Säg, att ert lif är beroende af min död, och jag skall med hänsynskning stöta dolken i mitt hjerta. Ni känner ännu ej Beatrice. Jag är i stånd till en djert handling, tro mig... men att i åtta långa veckor med termometern mäta balvattnet eller att hvarje morgon fråga efter badens verkan och för dagbok öfver min makes ledvärk... är det ej något käkborgerligt? Dessutom blir jag sjuk, då jag ser sjuka människor och i detta miserabla Teplitz hvilar det afjemrande människor, som skjutas i ruller eller halta omkring på kryckor... älskade make, haf litet förbarmande med en fru, som själf är mycket mer lidande, än hvad hon tillstår för världen".

„Jag ser nog, att du är lidande och behöfver rekrea dig“, sade han till hälften besegrad, ty dessa öron och detta leende hade ännu ej förlorat sin makt öfver honom.

„Ni är charmant, mon ami! Efter fjorton dagar reser Menardis. Till Teplitz resa vi naturligtvis en famille och de första tre dagarne vill jag hålla er sällskap der. Men sedan far jag med Violette vidare öfver Wien till Venedig“.

„Violette vill stanna hos sin pappa“.

„Hon svärmar för Venedig och försäkrade för fjorton dagar sedan, att hon fröjdade sig som ett barn öfver nya leksaker“.

„Nå, vi skola se!“ han reste sig och blef tveksamt stående, „det blir en dyr sommar. Teplitz, Venedig, kanske äfven Majland!“

„Nej, Neapel“, svarade den sköna frun matt.

„Men våra medel, Beatrice“.

„Nu talar ni precis som äkta män i romaner“, skratade hon. „gå nu och brumma öfver något annat. Jag skall lata fri-era mi!“

Han gick med en djup suck och alla de rykor

Violette Fouquet.

Efämerider.

15 mars.

Johan Henrik Fieant återkommer, flyende från Moskva, till svenska hären 1715. Mikael Chorus född 1774. Drabbning vid Jynkkä nära Kuopio 1808. Abraham Niklas Clewnerg död 1821. Johan Jakob Nervander död 1848.

Kungörelser.

I anledning af en på grund af förre innehafvarens afskedstagande snart ledigblifven bataljons skrivare-plats vid 8:de Wiborgs finska skarpskyttebataljon, uppmanas huggade sökande till sagde befattning att inom utgången af denna månad till kommandören för sagde bataljon inlemnans ansökningar till nämnda befattning. Åtföljda af bevis öfver kännedom af finska och svenska språken. Löneförmåner äro: lön 450 mark och portionspenningar circa 180 mark om året samt dessutom fritt kvarter med ved och ljus.

Wiborg, den 10 Mars 1886.

På befallning:

Bataljons Adjutant,
Löjtnant AKESSON.

Jemlikt Hans Kejsarliga Majestäts Nådiga förordning af den 11 Maj 1866 angående organisation af folkskoleväsendet i Finland kommer från nästa läsårs början, den 20 Augusti innevarande år, nya elever att uttagas till första klassen vid Kyönlä Seminarium i Sordavala.

Till anstaltens såväl manliga som kvinnliga afdelning emottagas några nterner, hvilka en hvar så länge de i seminariets första klass kvarstå, för boning, kost, sängkläder och annan nödort till anstalten erläggas 20 mark årligen, men bland hvilka sedermera fem de fattigaste i hvardera af de tvenne följande klasserna

och får, som vid hennes anblick utjemrades, syntes åter i hans anlete.

I salongen satt Violette vid pianot och sjöng. Hon tog nu dagligen sångtimmar för den förnämte mäsaren och dessa sångöfningar utgjorde hennes största gästje, ty sång var lika oundgängligt för henne som för fogarne. Det var blott skada, att man ej kunde höra någon musik m-r, sedan hon lemnat scenen. Han fick alltid migrän eller gråkramp. Deremot hade Violette en intresserad åhörare i generalen, som, då han hörde dessa rika, ljufva toner, se satte sig med en tidning och en cigarr i rummet bredvid. Hon försod själf mycket litet af musik, men det gjorde honom nöje, att iakttaga, huru styrlan i denna röst genom uthållande skalor blifvit öfverd. Han förundrade sig öfver styrkan i en så liten strupe; men framför allt förströdde hennes sång honom i hans sorger. Ty generalen hade sorger. Sorger af det mest prosaiska slag, men äfven andra bekymmer.

Hvad? Hade hon bedragit honom? Hade den dam, för hvilken han ofrat allt, blott varit en skön puppa, och hade sedan afkastat masken? O nej, o nej! Hon för blef sig lik, och den stolthet, han kände, då han stod vid hennes sida, blef alltid densamma. Med hvilken mäterlig säkerhet hade hon ej fattat hushållslyglarne och eröfrat sig en plats i sällskapslivet. Hon gaf små dinerer, souper och soireer, som lät tala om sig. Härill behöfde hon visserligen en kock från Paris och för hvarje gång en ny toi ett. Men hon tyckte ju om att föra ett stort hus, att fullt och helt njuta af lifvet. Det erbjöd åtminstone någon ersättning för den uppoffring, hon gjort. Det Trebachska huset hade alltid varit känt så som ett lysande, ehuru värdinnans obetydliga gestalt ej rätt passat in deri. General Treitenbach var otacksam om att tänka på, då han nu vid sin sida hade en lika förnäm företeelse som han själf, skön, intelligent, utrusad med alla de företräden, som göra en dam till medelpunkten i sällskapslivet.

Intinna väner berättade, att den så mycket om talade mannens äktenskap var rikt på stormiga scener

kunna från all betalning fritagas. Af internafgiften erlägges ena hälften vid början af höst- och den andra vid början af vårterminen.

Derjemte antages till hvardera af delningen exterier, till så stort antal, som omständigheterna medgifva, med åtnjutande af endast kostnadsfri undervisning. För medellösa exterier afvensom lärare- och lärarinnestuderanter finnas likväl till stipendier i Nåder anslagne inalles femtusén (5.000) mark årligen.

Som vilkor för elevers antagande i läroanstalten är i Nåder fastställt, att sökanden fyllt 18 år, är skriftgången, eger sund kroppskonstitution och oförvitlig vandel samt nödiga förkunskaper och färdigheter, nemligen:

- 1:o) god kristendoms kunskap;
- 2:o) färdighet i modersmålets läsning jemte förmåga, att så skriftligen som muntligen återgifva innehållet af det lästa, der detta är lättfattligt;
- 3:o) förmåga att med läsiig hand stil skriva modersmålet i ortografiskt hänseende någorlunda felfritt;
- 4:o) någon färdighet att behandla de 4 räknesätten i hela tal och vanliga bråk;
- 5:o) gehör, så framt ej öfverlägsna kunskaper och anlag låta förmoda hos sökanden en framstående förmåga i öfrigt för lärarekallet.

Och uppmanas härigenom alla de, som önska inträda i läroanstalten, att sednast inom den 15 instundande Juni till undertecknad insända sina egenhändigt på finska språket skrifna ansökningar med uppgift om vistelseort och postkontor, dit kal lelsesbref adresseras, samt ovilkorligen åtföljda af följande intyg:

- 1:o) dopattest och prestbevis;
- 2:o) läkarebevis angående sökandens

- 3:o) intyg derom, att sökanden besitter för intagning i seminarium erforderliga kunskaper och färdigheter, samt i fall han eller hon i offentlig skola åtnjutt undervisning, betyg om der vid ådagalagdt uppförande och gjorda framsteg;
- 4:o) intyg om sökandens förmögenhetsvilkor;

Per post insända ansökningshandlingar emottagas endast då de äro fullständigt frakterade.

Efter ansökningsstidens utgång komma alla de, på hvilkas ansökningar afseende kunnat fastas, att inkallas till undergående af inträdesförhör, som anställas i seminariets lokal i Sordavala dagarne näst före instundande läseårs början. Kymölä seminarium i Sordavala den 6 Mars 1886.

C. I. J. Molander.
Seminarie direktor.

TILL SALU. Rhenska Viner!

Rüdeah-lmer Berg . . . pr flaskor 6: —
Hochheimer 5: —
Gelsenheimer 4: 50
Claus Johannisberger . . . 3: 60
Niersteiner 2: 80

Mosel-Viner:
Scharzberger pr flaskor 4: —
Bruneberger 3: —
Zeller 2: 50
hos **F. W. Mielck & Co.**
Obs! I på tier om min 25 flaskor, beviljas 10% rabatt.

Tapeter & bårder,
inhemska och utländska, stort urval, hos
A. Palonen.

och att han för länge sedan ångrat sig. Dessa välmenande vännar, till hvilka Belwitzens hörde, misstog sig likväl. Det förekom aldrig scener i det Trefenbachska huset. Hans excellens' förhållande till sin sköna gemål hade föga förändrat sig. Hon förstod att fjättra och att bedåra honom och var alltid älsk-värd. Hon gäspade mången gång litet, men hon förstod att göra det med humor. Ehuru tiden blef henne lång, var hon själf likväl aldrig långträdig. Visserligen visade hon sig stundom kapriciös och anspråksfull, men på ett öfvermåttigt sätt, som fjättrade honom, ehuru han protesterade. Mången gång gjorde hon honom emot, men hon hade då ett sätt att bedja om förlåtelse och att böja sig för hans vrede, som afväpnade honom. Hon sade det aldrig, men hon lät honom ana, att hon älskade honom. För världen böjde hon ej aldrig det minsta. Magnus Treffenbach hade säkert blifvit mildare stämd, om hon vetat med hvilken säkerhet hon förde sig som „generaliska“. Att denna ro började trötta henne, hade inte inflytande på hennes fasta beslut att utföra den med gans, ty hvilken karakter Beatrice Fouquet än återgaf, så gjorde hon det fullständigt med hela sin själ, med denna ideella uppfattning, som höjt henne så högt öfver alla dra konstnärer och hon var i stånd att skapa ett harmoniskt helt.

Nej, hon hade ej besvikit honom i hans förväntningar, hon hade till och med öfverträffat några och häri finner man den egentliga orsaken till hans grånande hår och till hans förändrade utseende: han hade ju förutsett, att det skulle bli ett dyrt nöje att gifva sig med Beatrice Fouquet. Han var till och med beredd på, att hon skulle hafva skulder, som han skulle nödgas betala, ty oaktadt hennes furstliga inkomster var det allmänt känt, att hennes affärer städse voro i oordning. Dessutom i såg han, att han behöfde hela sin årliga ränta för att lefva ståndsmässigt, men han hade ej någon aning om huru mycket en vid den största lyx van dam med kungliga anspråk behöfver för att lefva.

Huru skulle han vetat det? Fru Louise, den rika aritagerkan, hade ej lärt honom det och likväl

hade han bildat sig ett begrepp härom efter de summar, han utgivit för små toiletter och badresor. Men nu vet han det bättre och de ta har gjort hans hår grått, ty han ser en afgrund framför sig.

Nittonde kapitlet.

„Det är en ryk furste med familj“, sade de sysselsösa flänörerna, som kommit till badorten „pour s'amuser“ och nu mönstrade de förbifärande ekipagerna och damernas toiletter.

„Ack nej, ni skall få se, i morgon står det på listan, att det är en miljonär från Paris och hans fru är från Kalifornien, der hon eger outtömliga guldgrufvor!“ — upplyste en annan, hvarvid de betraktade vagnen, som närmade sig, „ni skall snart få se, käre greffe, att de båda damerna skola blifva säsongens fräde könheter.“

Vagnen rullade förbi, med ett uttryck af öfverraskning fattade greffen sin hatt: „Treffenbachs!“ sade han.

„Hvad tusan! Bekant? Nå, det är intressant. Hvem är det, greffe Hess? Tala, jag ber!“

„General Treffenbach med fru och styf-dotter! — Naturligtvis känner jag dem. Jag måste genast gå och underrätta mig hvar de bo.“

Han skilde sig från de andra och gick med snabba steg derifrån.

Treffenbach! Under dessa två år hade han så lan hört detta namn. Hans korrespondens med Magnus Treffenbach hade för länge sedan upphört. Han visste blott, att denne gjort vidsträckt resor och sedan hade återvärdt till Petersburg. Men var han gift? Han hade ej blifvit underrättad härom men det hade ej varit svårt för honom att få erfara det, om han velat. Han ansåg det vara naturligt och sade till sig själf, att detta äktenskap säkert var det mest förståndiga i världen. Förståndigt, ända till — förvifvan. Om general Treffenbachs förmälning hade han hört. Det

Norsk Siff

med märket MK i hela tunnor, innehållande c:a 15 L& fisk, till 12 mk pr tunna, hos

F. W. Mielck & Co.

Tammerfors utmärkte asfalt-silt, hos
Clouberg & Co.

Utförsäljning

den 15, 16, 17, 18, 19 o. 20 Mars

af ett parti

Kaptyger och Ylletyger
till ytterligare nedsatta priser, samt nya tillkomna

Herr Trikot- och palettyger, Gardiner, Sammet o. Plysch.
N. SOLOWJEFF.

Utbjudes hyra.

Två rum inom tambur, ingången från gata, Vaktornsgatan N:o 71.
W. PIKOFF.

Ett qvartier af 6 rum, kök och ved-lider i gården N:o 46.
N. THESLEFF.

2:ne qvartier om 4 rum, kök och tambur jemte nödiga uthus inom Wiborgska förstaden: det ena nu genast och det andra från den 1 Juni; närmare hos Rådman ÅLGREN.

Från 1 Juni uthyres tre varma och glada rum med kök samt vedlider. Biskopsgatan N:o 5.
E. Schröder.

Från 1 Juni: 6 rum, tambur, kök och tvättstuga jemte nödiga uthus och trädgård i Wiborgska förstaden invid glacisen, gården N:o 2. Närmare å stället.

Till omplantering af blommor.

Billiga och prydliga Blomkrukor samt Glüssefelds berömda Superfosfat för blommor i paketter à 50 p:n, hos
A. W. BROSCHEIT.

Wiborg.

Alla slags Superfosfater säljas i parti till billiga priser.

Vi rekommendera vårt repslageri (f. d. Åbo Skeppsvarfs Aktiebolags) för leverans af alla slags trossar, linor, tömrep, snören och garn, såväl från lager som på beställning.

Tjårad tross af rysk hampa mk 9: 60 lispuud.

Tjårad och otjårad lina af rysk hampa 11: —

Tross och lina af manilla hampa 13: —

Tross och lina af sisal hampa 8: —

Anm.: Längd och vikt förhållandet emellan dessa hampsorter är följande:

110 famn. 2 1/4" tross rysk hampa väga 7 lispuud.

110 . . . 2 1/4" . . . sisal hampa 5

110 . . . 2 1/4" . . . Manilla hampa 4

Öfriga dimensioner i lika förhållande. Åbo i Januari 1886.

(Å. T. 32, 34)

W:m Crichton & Comp. Aktiebolag.

En hvalfd källare för billig hyra.
Närmare i detta blads tryckeri.

Från 1 Juni: Becker & Blohm f. d. kontorslokal, bestående af 3 rum och kök, källare och lider, Herman Lydeckens f. d. vinkällare, samt ett qvartier om 8 rum, tambur, kök, källare och uthus, alla i gården N:o 75 i f. d. fästningen, att efterfrågas hos Handlanden C. Borenius.

Från 1 Juni:

6 rum, tambur och kök samt källare 3 d:o d:o d:o d:o
1 större hvalfd källare.
Torkelsgatan N:o 6/7.
Francke & Hackman.

Nu genast eller från 1 Juni i gården N:o 17 & 18 inom f. d. fästningen uthyres ett qvartier om 10 rum, tambur och kök. Närmare meddela
PAUL WAHL & Co.

Отдаётся квартира, теперь им съ 1-го июня, о 10 комнатах, передней и кухни въ д. N:o 17 & 18, Екатерининской улицы. Подробности у ИАВЛІА БАЛІ и Ко.

2 rum med tambur, vid Svartmunkegatan, från den 1 Juni.
OSCAR CLOUBERG.

Från 1 Juni: I Wiborgska förstaden, Pebrsgatan, en gård med en lokal om 5 rum, tambur och kök med nödiga uthus, stall, vagnslojd, iskällare, tvättstuga samt stor trädgård att frutt disponeras. — Pris 1.200 mark. Närmare å detta blads tryckeri.

Från 1 Juni: i gården N:o 42 i Pansarlaks, 4 rum och kök. Lokalen kan afven delas. Närmare med
J. G. WIKLUND.

Utbjudes hyra ifrån den 1 Juni: Ett qvartier af 4 rum och kök in på gården N:o 45 vid salutorget.
N. THESLEFF.

Från 1 Juni: Ett qvartier af 6 rum, tambur, kök och nödiga uthus vid Finska kyrkan. — Närmare å Sjömansbuskontoret hvarje helgfri dag emellan kl. 2—4 e. m.

Från den 1 Juni: 5 rum, tambur och kök samt 3 rum och kök, hos
A. ALEXANDROFF.
Vaktornsgatan N:o 127.

Från 1 Juni: 2 rum, kök, tambur i gården N:o 2 vid salutorget.

Från 1 Juni: Tre rum och kök inom f. d. fästningen. Närmare i detta blads tryckerikontor.

Från den 1 Juni: 6 rum, tambur och kök i gården N:o 67 inom f. d. fästningen. — Gården är afven till salu.
OSKAR SALLMÉN.

3 rum och kök från 1 Juni hos Smeden Pihlström.

Från 1 Juni: 3 rum, tambur och kök jemte källare och vedlider i Ivanofskys arvingars gård vid paradplan.

Uthyres från den 1 Juni: 6 rum, tambur och kök jemte nödiga uthus i f. d. Walenii gård uti St Petersburgska förstaden.

I tjänst åstundas.

En elev, som afven har litet kännedom i matlagning, erhåller anställning på en mindre landtgenömd. Tjänsten kan tillträdas den 1 Maj eller tidigare. Närmare med
A. W. Broscheit
i Wiborg.

DIVERSE.

Färdiga likkistor finnas och öfriga snickarearbeten emottagas och utföres prompt och billigt.

M. Olinen.
Plevna, höger om porten.
Telefon N:o 121.

Raivola mycket omtycktta Falt-sängar, Hvilstolar och andra sijnelmöbel kunna på beställning erhållas till fabrikspriser genom under-teknad.

Pröfver finnas till påseende och priskuranter tillhandahållas.

Vid partiköp lemnas rabatt.
C. Rosenius j:or.
Telefon N:o 123.

Brand- och Lifförsäkrings-Bolaget

ROSSIJA

i St Petersburg
(Grundkapital 4.000.000 Rubel)
I tvist underkastar sig Bolaget finsk domstol.

Försäkringar afslutas genom John Rob. Stünkel.
Generel-Agent
Katharinegatan N:o 27.
Telefon N:o 130.

NILS E. NORSTRÖM.
Stockholm, Skeppsbron, Brunnsgård 3.
Lager af

Finska och Norländska viktualier.
Emottager i kommission till försäljning, samt upp öper afven uti fast rakning Tjåra, Smör, Lax, Renstek, Fogel och skinnvaror.
Prima referenser.
Telegrafadress: ERNST. (G. 1404 X 5).

Tillvarataget.

En mindre summa penningar är tillvaratagen vid konserten i går i rådhusalen, och kan återfås af stadtjenaren Niku å magistraten.

Notisannonser.

Annonser, som införes i „Östra Finland“, kunna efter öfverenskom-nelse afven införes i Helsingfors Dagblad, Nya Pressen, Finland, Åbo Unde rättelser, Åbo Tidning Kotka, Björneborgs Tidning, Wasabladet o. Uleaborgs Tidning samt i alla finska tidningar emot erläggande af 10 p. pr petitråd.

Bantåg afgå:

Till St Petersburg alla dagar kl. 7 f. m. och 7.15 e. m.; till Helsingfors kl. 1.15 e. m. samt tisdagar och fredagar kl. 10.40 e. m.

Golståg afgår med 3:e klassens passagerarevagn från Wiborg till St Petersburg kl. 12.15 f. m. och från Wiborg vesterut kl. 3.15 e. m.

Wiborg. Östra Finlands tryckeri, 1886.